

1 eks

404.2
Sud
t

MILIK PERPUSTAKAAN
UNIMED

A TRANSLATION ANALYSIS OF THEMATIZATION IN BILINGUAL SCIENCE TEXTBOOKS OF GRADE X

A THESIS

Submitted to the English Applied Linguistics Study Program
In Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of
Magister Humaniora

By

NINING SUDARWITA
Registration Number : 082188330041



TGL. TERIMA	
ASAL	
PENERBIT	
NO. INDUK	11/0413

ENGLISH APPLIED LINGUISTICS STUDY PROGRAM
POSTGRADUATE SCHOOL
STATE UNIVERSITY OF MEDAN
2011

**A TRANSLATION ANALYSIS
OF THEMATIZATION IN BILINGUAL
SCIENCE TEXTBOOKS OF GRADE X**

By

NINING SUDARWITA

Registration Number. 082188330041

English Applied Linguistics Study Program Postgraduate School State
University of Medan

Approved by
Adviser Commission

First Adviser



Dr. Eddy Setia, M.Ed, TESP.
NIP. 195704121984031001

Second Adviser



Prof. Tina Marjany A, M.A., Ph.D.
NIP. 194403021969022001

The Head of English Applied
Linguistics Study Program,



Prof. Dr. Basmi Gurning, M.Pd
NIP. 195907131986011001

The Director of School of
Postgraduate Studies



Prof. Dr. Belerik Manullang
NIP. 194710151974121001

APPROVAL

This thesis was examined on March 3rd, 2011 by the Board of Examiners

Board of Examiners

Dr. Eddy Setia, M.Ed, TESP.
NIP. 195704121984031001

Prof. Tina Mariany A, M.A., Ph. D.
NIP. 19440302 196902 2 001

Prof. Amrin Saragih, M.A., Ph. D.
NIP. 19550113 198203 1 002

Dr. Syahron Lubis, M. A.
NIP. 19511013197603001

Dr. Didik Santoso, M. Pd.
NIP. 196104251986012001



Handwritten signatures of the Board of Examiners, including Dr. Eddy Setia, Prof. Tina Mariany A, Prof. Amrin Saragih, Dr. Syahron Lubis, and Dr. Didik Santoso, positioned to the right of their respective names and NIP numbers.



ACKNOWLEDGEMENTS

It is really very difficult for the writer to begin expressing her thankfulness that at last, this academic work can be completed in due course. She has to confess that all problems can be solved and especially the problem in the process of writing this thesis. It would be impossible to mention all the names but some should be stated in the following.

First and foremost, a since gratitude to Allah Swt, for this Blessing, and Guidance, and also the health and luck that has always been given to her.

Next, she would like to express her thankfulness to Dr.Drs.Eddy Setia, M. Ed. TESP: her first Adviser, for his criticism, suggestion and valuable comments that have slaped this thesis.

A very special appreciation is offered to Prof.Hj. Tina Mariany Arifin M.A. Ph.D., for her marvelous idea, support and attention especially sharing her valuable time for the completing of thesis. She is a special lecturer with a very good knowledge of how to handle the student problems

To Prof. Dr. Busmin Gurning, M.Pd ., and Prof. Dr. Lince Sihombing, M.Pd., as the head and secretary of English Applied Linguistics Program who have assisted me in processing all administrative requirements during the process of my studying this program.

Special thanks to Prof. Amrin Saragih, M.A.-Ph.D., Dr. Syahron Lubis M.A., and Dr. Didik Santoso M.P.d., as reviewers and examiners for the valuable inputs to be included in this thesis.

Her sincere indebtedness is rendered to her beloved father, Alm. Suwito, and her mother, Hj. Syamsidar for their endless love, and her lovely sister, Novalia Sari AM.Keb. who is always annoying her.

Her appreciation goes to all her friends Intake XIV at the English Applied Linguistics Study Program, Post Graduate School, especially Herina and Surya who are always fight together for this “green table” (Thesis Examination). All of her friends that always give warm supports, K’Indri, Yeni, K’Susan, Imah, Dian, Uti, Anim and Dian. It seems impossible to name all those who are very helpful to her, but they deserve her special thankfulness.

May God Bless us!

Medan, March 3, 2011

The writer,

Nining Sudarwita

Registration Number: 082188330041